

### 3) STABAT MATER

<p><b>I. Stabat Mater dolorosa iuxta crucem lacrimosa, dum pendebat Filius.</b></p> <p><b>II. Cuius animam gementem, contristatam et dolentem pertransivit gladius.</b></p> <p><b>III. O quam tristis et afflicta fuit illa benedicta Mater Unigeniti!</b></p> <p><b>IV. Quae maerebat et dolébat, pia Mater dum videbat nati poenas incliti.</b></p> <p><b>V. Quis est homo, qui non fleret, matrem Christi si vidéret in tanto supplicio?</b></p> <p><b>VI. Pro peccatis suae gentis vidit Jesum in tormentis et flagellis subditum.</b></p> <p><b>VII. Vidit suum dulcem natum moriendo desolatum, dum emisit spiritum.</b></p> <p><b>VIII. Eia, mater, fons amoris, me sentire vim doloris fac, ut tecum lugeam.</b></p> <p><b>IX. Sancta Mater, istud agas, crucifigi fige plagas cordi meo valde.</b></p> <p><b>X. Fac me tecum pie flere, Crucifixo condolére donec ego vixero.</b></p> <p><b>XI. Iuxta crucem tecum stare, et me tibi sociare in planctu desidero.</b></p> <p><b>XII. Fac ut portem Christi mortem, passionis fac consòrtem et plagas recólere.</b></p> <p><b>XIII. Christe, cum sit hinc exire, da per Matrem me venire ad palmam victòriæ.</b></p> <p><b>XIV. Quando corpus moriétur, fac, ut ànimae donétur paradísi glória.</b></p>	<p><b>I. Addolorata, in pianto la Madre sta presso la Croce da cui pende il Figlio.</b></p> <p><b>II. Immersa in angoscia mortale geme nell'intimo del cuore trafitto da spada.</b></p> <p><b>III. Quanto grande è il dolore della benedetta fra le donne, Madre dell'Unigenito!</b></p> <p><b>IV. Piange la Madre pietosa contemplando le piaghe del divino suo Figlio.</b></p> <p><b>V. Chi può trattenersi dal pianto davanti alla Madre di Cristo in tanto tormento?</b></p> <p><b>VI. Per i peccati del popolo suo ella vede Gesù nei tormenti del duro supplizio.</b></p> <p><b>VII. Per noi ella vede morire il dolce suo Figlio, solo, nell'ultima ora.</b></p> <p><b>VIII. Madre, sorgente di amore, fa' ch'io viva il tuo martirio, fa' ch'io pianga le tue lacrime.</b></p> <p><b>IX. Ti prego, Madre santa: siano impresse nel mio cuore le piaghe del tuo Figlio.</b></p> <p><b>X. Con te lascia ch'io pianga il Cristo crocifisso finché avrò vita.</b></p> <p><b>XI. Restarti sempre vicino piangendo sotto la croce: questo desidero.</b></p> <p><b>XII. Fammi portare la morte di Cristo, partecipare ai suoi patimenti, adorare le sue piaghe sante.</b></p> <p><b>XIII. O Cristo, nell'ora del mio passaggio fa' che, per mano a tua Madre, io giunga alla mèta gloriosa.</b></p> <p><b>XIV. Quando la morte dissolve il mio corpo aprimi, Signore, le porte del cielo, accogliami nel tuo regno di gloria.</b></p>
---	--

Lo **Stabat Mater** (dal latino per Stava la madre) è una **sequenza cattolica del XIII secolo tradizionalmente attribuita al Beato Jacopone da Todi**. È popolarissima soprattutto perché accompagna il rito della *Via Crucis* e le processioni del *Venerdì Santo*: un canto amato dai fedeli non meno che da intere generazioni di musicisti colti.

### VENERDI' SANTO : Adorazione della Santa Croce

#### 1) VEXILLA REGIS

<p><b>I. Vexilla regis prodeunt, fulget Crucis mysterium, quo carne carnis conditor, suspensus est patibulo.</b></p>	<p><b>I. Del re i vessilli avanzano, La croce splende fulgida: è morto l'Unigenito, morendo vita genera.</b></p>
<p><b>II. Quo, vulneratus insuper mucrone diro lanceae, ut nos lavaret crimine, manavit unda et sanguine.</b></p>	<p><b>II. Dal cuore della vittima che cruda lancia penetra, il sangue e l'acqua sgorgano, e dalla colpa mondano.</b></p>
<p><b>III. Arbor decora et fulgida, ornata regis purpura, electa digno stipite tam sancta membra tangere.</b></p>	<p><b>III. O luminoso albero, tinto di regale porpora, sostegno scelto e nobile per così sante membra.</b></p>
<p><b>IV. Beata, cuius brachiis saeculi pependit pretium; statera facta est corporis praedam tulitque tartari.</b></p>	<p><b>IV. Beate le tue braccia che reggono il riscatto; con il tuo corpo santo strappasti la preda agli inferi.</b></p>
<p><b>V. Salve, ara, salve, victima, de passionis gloria, qua vita mortem pertulit et morte vitam reddidit!</b></p>	<p><b>V. Salve altare, salve vittima, con la gloriosa passione che inflisse a morte la Vita e con la morte restituì la Vita.</b></p>
<p><b>VI. O Crux, ave, spes unica! hoc passionis tempore piis adauge gratiam reisque dele crimina.</b></p>	<p><b>VI. O Croce, Luce vivida, speranza nostra unica: di grazia inonda l'anima, il cuore in noi purifica.</b></p>
<p><b>VII. Te, fons salutis, Trinitas, collaudet omnis spiritus; quos per crucis mysterium salvas, fove per saecula.</b></p>	<p><b>VII. O Trinità salvifica, ti lodi il nostro spirito: a chi vince per l'albero concedi eterna Gloria.</b></p>



**Vexilla Regis** ("I vessilli del re") è un inno liturgico latino di Venanzio Fortunato (530-609) che esalta il mistero della Croce di Cristo.

L'inno venne composto in occasione dell'arrivo presso la regina Santa Radegonda di una grossa reliquia della Santa Croce, a lei inviata dall'imperatore Giustino II. La regina Radegonda si era ritirata presso l'abbazia della Santa Croce da lei costruita vicino a Poitiers; per essa aveva cercato una reliquia del santo legno. All'arrivo della reliquia la regina chiese a Fortunato di scrivere un inno per la processione di traslazione alla chiesa. L'inno fu cantato quindi per la prima volta a Poitiers nel 568, ed era composto di otto strofe.

## 2) CRUX FIDELIS

<p><b>Crux fidelis, inter omnes arbor una nobilis: nulla silva talem profert, flore, fronde, germine.</b></p>	<p>O Croce di nostra salvezza, o albero tanto glorioso, un altro non v'è nella selva, di rami e di fronde a te uguale.</p>
<p><b>Rit. : Dulce lignum, dulces clavos, dulce pondus sustinet.</b></p>	<p><b>Rit. : Per noi dolce legno che porti appeso il Signore del mondo</b></p>
<p>I. Pange, lingua, gloriosi proelium certaminis, et super Crucis trophaeum dic triumphum nobilem, qualiter Redemptor orbis immolatus vicerit.</p> <p><b>Rit. : Dulce lignum,....</b></p>	<p>I. Esalti ogni lingua nel canto lo scontro e la grande vittoria, e sopra il trofeo della Croce proclami il suo grande trionfo, poichè il Redentore del mondo fu ucciso e poi vincitore.</p> <p><b>Rit. : Per noi dolce legno .....</b></p>
<p>II. De parentis protoplasti fraude Factor condolens, quando pomi noxialis morsu in mortem corrui; ipse lignum tunc notavit, damna ligni ut solveret.</p> <p><b>Rit. : Dulce lignum,....</b></p>	<p>II. D'Adamo comprese l'inganno e n'ebbe il Signore pietà, quando egli del frutto proibito gustò e la morte lo colse. un albero scelse, rimedio, al male dell'albero antico.</p> <p><b>Rit. : Per noi dolce legno .....</b></p>
<p>III. Hoc opus nostrae salutis ordo depoposcerat; multiformis proditoris ars ut artem falleret: et medelam ferret inde, hostis unde laeserat.</p> <p><b>Rit. : Dulce lignum,....</b></p>	<p>III. La nostra salvezza doveva venire nel corso del tempo, doveva divina sapienza domare l'antico nemico, e trarci a salvezza là dove a noi era giunto l'inganno.</p> <p><b>Rit. : Per noi dolce legno .....</b></p>
<p>IV. Quando venit ergo sacri plenitudo temporis, missus est ab arce Patris natus, orbis conditor: atque ventre virginali caro factus prodiit.</p> <p><b>Rit. : Dulce lignum, ....</b></p>	<p>IV. E quando il momento fu giunto del tempo fissato da Dio ci venne qual dono dal Padre il Figlio , Creatore del mondo; agli uomini venne, incarnato nel grembo di Vergine Madre.</p> <p><b>Rit. : Per noi dolce legno .....</b></p>
<p>V. Vagit infans inter arcta positus praesepia membra pannis involuta virgo Mater alligat: et pedes manusque, crura, stricta cingit fascia.</p> <p><b>Rit. : Dulce lignum,....</b></p>	<p>V. Vagisce il Bambino, adagiato in umile misera stalla; le piccole membra ravvolge e copre la Vergine Madre, ne cinge le mani e i piedi, legati con candida fascia.</p> <p><b>Rit. : Per noi dolce legno .....</b></p>

<p>VI. Lustris sex qui iam peractis, tempus implens corporis, se volente, natus ad hoc, passioni deditus, agnus in crucis levatur immolandus stipite.</p> <p><b>Rit. : Dulce lignum,....</b></p>	<p>VI. Compiuti trent'anni e conclusa la vita mortale, il Signore offriva se stesso alla morte per noi, Redentore del mondo; in croce è innalzato l'Agnello, e viene immolato per noi.</p> <p><b>Rit. : Per noi dolce legno .....</b></p>
<p>VII. Hic acetum, fel, arundo, sputa, clavi, lancea; mite corpus perforatur, sanguis, unda, profluit; terra, pontus, astra, mundus quo lavantur flumine.</p> <p><b>Rit. : Dulcelignum,....</b></p>	<p>VII. Or ecco l'aceto ed il fiele, gli sputi, la lancia e i chiodi; trafitto l'amabile corpo, di cui rosso sangue fluisce, torrente che lava la terra, il mare, il cielo ed il mondo.</p> <p><b>Rit. : Per noi dolce legno .....</b></p>
<p>VIII. Flecte ramos, arbor alta, tensa laxa viscera, et rigor lentescat ille, quem dedit nativitas, ut superni membra Regis miti tendas stipite.</p> <p><b>Rit. : Dulce lignum,....</b></p>	<p>VIII. Or piega i tuoi rami frondosi, distendi le rigide fibre, s'allenti quel rigido legno che porti con te per natura; accogli su un morbido tronco le membra del Cristo Signore.</p> <p><b>Rit. : Per noi dolce legno .....</b></p>
<p>IX. Sola digna tu fuisti ferre saeculi pretium, atque portum preparare nauta mundo naufrago: quem sacer cruor perunxit fusus agni corpore.</p> <p><b>Rit. : Dulce lignum,....</b></p>	<p>IX. Tu che fosti l'albero degno di reggere il nostro riscatto, un porto prepari per noi, come arca salvezza del mondo, del mondo cosparso dal sangue versato dal Corpo del Cristo.</p> <p><b>Rit. : Per noi dolce legno .....</b></p>
<p>X. Gloria et honor Deo usquequaque Altissimo uno Patri, Filioque, inclito Paraclito: cui laus et potestas per aeterna saecula. Amen.</p> <p><b>Rit. : Dulce lignum,....</b></p>	<p>X. Al Padre sia gloria ed al Figlio, e gloria allo Spirito Santo; eterna sia gloria per sempre all'unico e Trino Signore; il suo amore il mondo ha redento, e sempre il suo amore lo salva. Amen.</p> <p><b>Rit. : Per noi dolce legno .....</b></p>

L'Inno Crux fidelis venne scritto da San Venanzio Fortunato (530-609) e l'anno di composizione viene tradizionalmente indicato nel 570, in occasione di una processione per la consegna di una reliquia della Santa Croce alla regina Radegunda di cui Venanzio era segretario. L'Inno è cantato nella liturgia del Venerdì santo e nel passato per la sua bellezza era molto famoso.

